MALTA

# QORTI KRIMINALI

## ONOR. IMHALLEF
## MICHAEL MALLIA

Seduta ta' l-14 ta' Marzu, 2012

Numru 21/2011

**Ir-Repubblika ta' Malta**

**kontra**

**Luis Fernando Peneranda Soto**

Il-Qorti,

Rat l-Att tal-Akkuza numru 21 tas-sena 2011 kontra l-akkuzat Luis Fernando Peneranda Soto li bih huwa gie akkuzat talli:

Wara li l-Avukat Generali ppremetta fl-ewwel kap tal-att tal-Akkuza:

Illi fis-17 ta' Frar tas-sena elfejn u ghaxra (2010), u fil-gimghat ta' qabel din id-data, l-akkuzat Luis Fernando Penaranda Soto ddecieda li jibda illegalment jmexxi u jittraffika fid-drogi. L-akkuzat ltaqa' ma persuni ohra gewwa l-Messiku u bejniethom ftehemu li jigi lejn Malta mill-Messiku b'ammont kbir ta' kapsoli kontenti d-droga

illegali fl-istonku tieghu. Kif jasal Malta dan kellu jmur jikkonsenja d-droga ghand persuni ohra gewwa Malta. Illi dan l-agir kien ser jkollu effett kbir negattiv fuq is-socjeta' Maltija.

In esekuzzjoni ta' dan il-pjan mahsub minn qabel, fis-16 ta' Frar ta' dik is-sena, Luis Fernando Penaranda Soto telaq mill-Messiku u wasal Malta l-ghada fis-17 ta' Frar 2010 tramite *connecting flight* minn Zurich fl-Isvizzera fuq titjira KM 491 bid-droga kokajina mohbija f'kapsoli fl-istonku tieghu. Fortunatament ufficjali tad-Dwana stazzjonati fl-Ajruport Internazzjonali ta' Malta waqqfu lill-akkuzat minhabba l-agir suspettuz tieghu u, waqt *search* kondott fuq hwejjgu u b'amissjoni stess ta' l-akkuzat, instabu madwar 60 kapsoli kontenti droga illegali f'ammont ta' iktar minn sitt mitt gramma (614.21 grammi) liema droga tiswa izjed minn sitta u erbghin elf Euro (€46,679.96) ekwivalenti ghall-iktar minn ghoxrin elf lira Maltin (Lm 20,034).

Id-droga kokajina hija msemmija fit-Taqsima I ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi.

Illi b'ghemilu l-imsemmi Luis Fernando Penaranda Soto sar hati talli assocja ruhu ma' xi persuna jew persuni ohra f'Malta jew barra minn Malta sabiex ibiegh jew jittraffika medicina f'dawn il-Gzejjer kontra d-dispozizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) jew ippromowova, ikkostitwixxa, organizza jew iffinanzja din l-assocjazzjoni.

Ghaldaqstant l-Avukat Generali fl-isem fuq msemmi akkuza lill-imsemmi Luis Fernando Penaranda Soto hati talli assocja ruhu ma' xi persuna jew persuni ohra gewwa Malta jew barra minn dawn il-Gzejjer sabiex ibigh jew jittraffika medicina f'dawn il-Gzejjer (kokajina) kontra d-dispozizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) jew ippromova, ikkostitwixxa, organizza jew iffinanzja l-assocjazzjoni; talab illi jinghamel skond il-ligi kontra l-imsemmi akkuzat u illi huwa jigi kkundannat ghall-piena ta' prigunerija ghal ghomru u multa ta' mhux inqas

minn inqas minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) izda mhux izjed minn mija u sittax -il elf, erba' mija u tmienja u sittin euro u sebgha u sittin centezmu (€116,468.67) u l-konfiska favur il-Gvern tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew propjeta` mobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 9, 10(1), 12, 22(1)(a)(f)(1A)(2)(a)(i)(3A)(a)(b)(c)(d) u 26 ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u r-regola 4(a) tar-Regoli tal-1939 dwar il-Kontroll Intern ta' Medicini Perikoluzi (G.N. 292/1939) u l-artikoli 23 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista' skond il-ligi tinghata ghall-htija tal-imsemmi akkuzat.

Wara li l-Avukat Generali ppremetta fit-tieni kap tal-att tal-Akkuza:
Illi f'xi zmien qabel is-17 ta' Frar tas-sena elfejn u ghaxra (2010), u fil-gimghat ta' qabel din id-data l-akkuzat Luis Fernando Penaranda Soto ltaqa' ma' persuni ohra u bejniethom ftehemu li l-akkuzat jimporta klandestinament f'Malta kwantita` tad-droga kokajina sabiex ibieghha u jittrafikaha f'Malta. Di fatti huma ftehemu li l-akkuzat jigi gewwa Malta b'ammont kbir ta' kapsoli kontenti d-droga illegali fl-istonku tieghu. Kif jasal Malta dan kellu jmur jikkonsenja d-droga ghand persuni ohra gewwa Malta.

In esekuzzjoni ta' dan il-pjan mahsub minn qabel, fis-16 ta' Frar tas-sena elfejn u ghaxra (2010), Luis Fernando Penaranda Soto telaq minn Kankun gewwa l-Messiku u wasal Malta tramite *connecting* flight minn Zurich, fl-Isvizzera fuq titjira KM 491 fis-17 ta' Frar 2010 bid-droga kokajina xjentement mohbija f'kapsoli fl-istonku tieghu. Kif dan l-ajruplan wasal Malta, u l-akkuzat nizel l-art, hu u ghaddej mill-Ajruport Internazzjonali ta' Malta, ufficjali tad-Dwana stazzjonati hemmhekk waqqfuh minhabba l-agir suspettuz tieghu u, waqt *search* kondotta fuq hwejjgu l-akkuzat, ammetta li kellu madwar 60 kapsoli kontenti droga illegali f'ammont ta' iktar minn sitt mitt gramma (614.21 grammi) gewwa l-istonku tieghu, liema droga tiswa izjed minn sitta u erbghin elf Euro (€46,679.96)

ekwivalenti ghall-iktar minn ghoxrin elf lira Maltin (Lm 20,034).

Illi ma kien hemm ebda licenzja jew awtorizzazzjoni mahruga taht l-Ordinanza dwar Medicni Perikoluzi li tawtorizza l-importazzjoni tad-droga perikoluza msemmija.

Id-droga kokajina hija msemmija fit-Taqsima I ta’ l-Ewwel Skeda li tinsab ma’ l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi.

Illi b’ghemilu l-imsemmi Luis Fernando Penaranda Soto sar hati talli importa, gieghel li tigi importata jew ghamel xi haga biex tkun tista’ tigi importata medicina perikoluza (kokajina) f’Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet ta’ l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, u cioe` meta ma kellux awtorizzazzjoni ta’ importazzjoni valida.

Ghaldaqstant l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi Luis Fernando Penaranda Soto talli importa, gieghel li tigi importata jew ghamel xi haga biex tkun tista’ tigi importata medicina perikoluza (kokajina) f’Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet ta’ l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, u cioe` meta ma kellux awtorizzazzjoni ta’ importazzjoni valida; talab illi jinghamel skond il-ligi kontra l-imsemmija akkuzat illi jigi kkundanat ghall-piena ta’ prigunerija ghal ghomru u multa ta’ mhux inqas minn inqas minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) izda mhux izjed minn mija u sittax-il elf, erba’ mija u tmienja u sittin euro u sebgha u sittin centezmu (€116,468.67) u l-konfiska favor il-Gvern ta’ l-oggetti kollha li dwarhom sari r-reat u l-konfiska favor il-gvern ta’ kull flejjes jew propjeta` mobbli u immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 2, 9, 10(1), 12, 14, 15A, 20, 22(1)(a)(1B)(2)(a)(i)(3A)(a)(b)(c)(d) u 26 ta’ l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi u fl-artikoli 23 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista’ skond il-ligi tinghata ghall-htija ta’ l-imsemmi akkuzat.

Wara li l-Avukat Generali ppremetta fit-tielet kap tal-att tal-Akkuza:

Illi fiz-zmien u fic-cirkostanzi ndikati fl-ewwel u fit-tieni kap ta' dan l-att ta' l-akkuza, u cioe` fis-17 ta' Frar tas-sena elfejn u sitta (2010) u l-gimghat ta' qabel, Luis Fernando Penaranda Soto wasal Malta u kellu fil-pussess xjenti tieghu illegalment iktar minn sitt mitt gramma kokajina (614.21 gramma) droga kokajina, liema droga tiswa izjed minn sitta u erbghin elf Euro (€46,679.96) ekwivalenti ghall-iktar minn ghoxrin elf lira Maltin (Lm 20,034) li ma kienitx ghal uzu esklussiv tieghu. Din id-droga kienet intiza biex tigi kkonsenjata mill-akkuzat ghand persuni ohra gewwa Malta biex tigi ttrafikata f'Malta bi profit kbir.

Id-droga kokajina hija msemmija fit-Taqsima I ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Ordinanza dwar il-Medicni Perikoluzi.

Illi b'ghemilu, l-imsemmi Luis Fernando Penaranda Soto sar hati talli kellu fil-pussess tieghu d-droga kokajina meta ma kienx fil-pussess ta' awtorizzazzjoni ghall-importazzjoni jew ghall-esportazzjoni mahrug mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, u meta ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni d-droga msemmija, u ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja moghtija mill-Ministru responsabbli, u ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja moghtija mill-Ministru responsabbli ghad-Dipartiment tas-Sahha u ma kienx awtorizzat bir-Regoli ta' l-1939 ghall-Kontroll Intern fuq id-Drogi Perikoluzi jew b'xi awtorita' moghtija mill-Ministru responsabbli ghad-Dipartiment tas-Sahha li jkollu dik id-droga fil-pussess tieghu, u dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-Regoli msemmija, u b'dan li r-reat sar taht tali cirkostanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu esklussiv tieghu.

Ghaldaqstant l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi Luis Fernando Penaranda Soto talli kellu fil-pussess tieghu d-droga kokajina meta ma kienx fil-pussess ta'awtorizzazzjoni ghall-importazzjoni jew ghall-esportazzjoni mahrug mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, u meta ma kienx bil-licenzja

jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni d-droga msemmija, u ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja moghtija mill-Ministru responsabbli ghad-Dipartiment tas-Sahha li jkollu dik id-droga fil-pussess tieghu, u dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-Regoli msemmija, u b'dan li r-reat sar taht tali cirkostanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu esklussiv tieghu; talab illi jinghamel skond il-ligi kontra l-imsemmija akkuzat u illi jigi kkundanat ghall-piena ta' prigunerija ghal ghomru u multa ta' mhux inqas minn inqas minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) izda mhux izjed minn mija u sittax-il elf, erba' mija u tmienja u sittin euro u sebgha u sittin centezmu (€116,468.67) u l-konfiska favor il-Gvern ta' l-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favor il-Gvern ta' kull flejjes jew propjeta' mobbli u immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja skond dak li hemm u jinqtal fl-artikoli 2, 9, 10(1), 12, 22(1)(a)(2)(a)(i)(3A)(a)(b)(c)(d) u 26 ta' l-Ordinanza dwar il-Medicni Perikoluzi u r-regola 9 tar-Regoli ta' l-1939 ghall-Kontroll Intern fuq id-Drogi Perikoluzi (Notifikazzjoni tal-Gvern 292 ta' l-1939) u fl-artikoli 23 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista' skond il-ligi tinghata ghall-htija ta' l-imsemmi akkuzat.

Rat l-atti kollha processwali, inkluzi l-atti tal-kumpilazzjoni.

Rat illi waqt is-seduta tal-lum, l-akkuzat, mistoqsi jekk huwiex hati skond l-Att tal-Akkuza, wiegeb billi stqarr li huwa kien hati tar-reati hemm dedotti kontra tieghu;

Rat illi wara li l-Qorti wissiet lill-akkuzat b'mod l-aktar solenni fuq il-konsegwenzi legali ta' din it-twegiba w taghtu ftit taz-zmien biex jerga' lura minnha, kif obbligata li taghmel skond l-artikolu 453 (1) tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta, l-akkuzat baqa' jtenni t-twegiba li huwa kien hati.

Tiddikjara ghalhekk lil Luis Fernando Penaranda Soto ħati talli :

1. fis-17 ta' Frar, 2010 u fil-gimghat ta' qabel din id-data, assocja ruhu ma' xi persuna jew persuni ohra gewwa Malta jew barra minn dawn il-Gzejjer sabiex ibigh

jew jittraffika medicina f'dawn il-Gzejjer (kokajina) kontra d-dispozizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) jew ippromova, ikkostitwixxa, organizza jew iffinanzja l-assocjazzjoni, u dana skond l-Ewwel Kap tal-Att tal-Akkuza;

2. fis-17 ta' Frar, 2010 u fil-gimghat ta' qabel din id-data importa, gieghel li tigi importata jew ghamel xi haga biex tkun tista' tigi importata medicina perikoluza (kokajina) f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, u cioe` meta ma kellux awtorizzazzjoni ta' importazzjoni valida, u dana skond it-Tieni Kap tal-Att tal-Akkuza;

3. fis-17 ta' Frar, 2010 u l-gimghat ta' qabel, kellu fil-pussess tieghu d-droga kokajina meta ma kienx fil-pussess ta'awtorizzazzjoni ghall-importazzjoni jew ghall-esportazzjoni mahrug mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, u meta ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni d-droga msemmija, u ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja moghtija mill-Ministru responsabbli ghad-Dipartiment tas-Sahha li jkollu dik id-droga fil-pussess tieghu, u dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-Regoli msemmija, u b'dan li r-reat sar taht tali cirkostanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu esklussiv tieghu, u dana skond it-Tielet Kap tal-Att tal-Akkuza.

Ikkunsidrat,

Il-gurisprudenza lokali kif ukoll dik ta' barra minn xtutna fir-rigward tal-piena inflitta meta persuna tghamel ammissjoni bikrija senjatament "**Ir-Repubblika ta' Malta vs. Nicholas Azzopardi**" [24.2.1997] (Qorti Kriminali); "**Ir-Repubblika ta' Malta vs. Mario Camilleri**" [5.7.2002] (Qorti ta' l-Appell Kriminali); "**Il-Pulizija vs. Emmanuel Testa"** [17.7.2002] (Qorti ta' l-Appell Kriminali) kif ukoll il **BLACKSTONE'S CRIMINAL PRACTICE** (Blackstone Press Limited 2001 edit) ;

Qieset l-ammissjoni qabel ma gie iffurmat il-guri, li pero' ma tistax tissejjah wahda bikrija ghaliex la saret mal-

prezentata b'arrest tal-hati, u lanqas saret waqt il-kumpilazzjoni.

Din il-Qorti ghaldaqstant, wara li rat l-artikoli 2, 9, 10(1), 12, 14, 15A, 20, 22(1)(a)(f)(1A)(1B)(2)(a)(i)(3A)(a)(b)(c)(d) u 26 ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u r-regoli 4(a) u 9 tar-Regoli tal-1939 dwar il-Kontroll Intern ta' Medicini Perikoluzi (G.N. 292/1939) u l-artikoli 23 u 533 tal-Kodiċi Kriminali tikkundanna lill-hati**, Luis fernando Penaranda Soto** ghall-piena komplessiva ta' tmin **(8)** snin prigunerija flimkien ma multa ta' tlieta w ghoxrin elf u hames mitt Euro **(€23,500)**, kif ukoll tikkundannah ihallas is-somma ta' elf, mija w tnejn u sittin euro u erba` u disghin centezmi **(€1462.94),** rapprezentanti l-ispejjez tal-perizji inkorsi f'dan il-process, u dan a tenur tal-artikolu 533 tal-Kodici Kriminali;

Tordna wkoll il-konfiska favur il-Gvern ta' Malta tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' Malta ta' kull flejjes jew proprjeta' mobbli w immobbli ohra tal-hati;

Tordna wkoll li jekk l-ispejjez tal-perizji ma jithallsux fi zmien hmistax il-jum mil-lum, jigu konvertiti f' terminu ta' prigunerija skond il-ligi.

Finalment, sakemm l-Avukat Generali ma jindikax b'nota - li ghandha tigi prezentata fi zmien hmistax il-jum mil-lum - li d-droga esebita hija mehtiega in konnessjoni ma xi proceduri kriminali kontra terzi persuni, tordna li d-droga kollha esebita w l-affarijiet li ghandhom x'jaqsmu maghha jigu distrutti a kura tar-Registratur tal-Qorti u taht is-sorveljanza diretta tad-Deputat Registratur ta' din il-Qorti, li ghandu jaghmel verbal ta' tali distruzzjoni w jgibu a konjizzjoni ta' din il-Qorti b'nota appozita li kopja taghha tigi notifikata lill-Avukat Generali w lill-hati.

**< Sentenza Finali >**

--------------------------------TMIEM--------------------------------